

**REGULAMENTUL (CE) NR. 1209/98 AL COMISIEI  
din 10 iunie 1998**

**privind vânzarea, la prețuri fixate forfetar, a cărnii de vită deținute de către Regatul Unit  
pentru forțele armate**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

*Articolul 1*

având în vedere Regulamentul (CEE) nr. 805/68 al Consiliului din 27 iunie 1968 privind organizarea comună a pieței în sectorul cărnii de vită și mânzat <sup>(1)</sup>, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 2634/97 <sup>(2)</sup> și, în special, articolul 7 alineatul (3),

(1) Organismul de intervenție a Regatului Unit este autorizată să vândă stocurile de carne de vită dezosată pe care le deține forțelor armate ale Regatului Unit pentru a fi utilizate de către forțele armate ale Regatului Unit și personalul asociat, fără a se aduce atingere Deciziei 98/256/CE.

întrucât introducerea măsurilor de intervenție în sectorul cărnii de vită a condus la creșterea stocurilor; întrucât, pentru a preveni prelungirea excesivă a depozitării, o parte a acestor stocuri ar trebui să fie vândută;

(2) Informații detaliate privind produsele și prețul lor de vânzare sunt prezentate în anexa I.

întrucât în Regatul Unit carnea de vită care face obiectul unor măsuri de intervenție este supusă anumitor restricții privind circulația prevăzute în Decizia 98/256/CE a Consiliului <sup>(3)</sup>; întrucât, prin urmare, ar trebui să se găsească debușuri corespunzătoare în acel stat membru; întrucât forțele armate și personalul asociat constituie un asemenea debușeu;

(3) În sensul prezentului regulament, „personal asociat” înseamnă persoanele angajate de către forțele armate ale Regatului Unit în calitate de civili și persoanele care vizitează unitățile militare.

întrucât vânzarea către forțele armate ar trebui să se supună normelor prevăzute în Regulamentul (CEE) nr. 2173/79 al Comisiei <sup>(4)</sup>, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 2417/95 <sup>(5)</sup>, și, în special, titlurile I și III, și Regulamentul (CEE) nr. 3002/92 al Comisiei <sup>(6)</sup>, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 770/96 <sup>(7)</sup>, și, în special, titlul II, sub rezerva anumitor excepții, având în vedere utilizarea particulară la care urmează să fie supuse produsele în cauză;

(4) Vânzările se efectuează în conformitate cu dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 2173/79, în special titlurile I și III, și ale prezentului regulament.

(5) Pentru fiecare produs menționat la anexa I, organismul de intervenție vinde cu prioritate carnea care a fost depozitată cel mai mult.

întrucât, pentru a se asigura gestionarea economică a stocurilor, organism de intervenție ar trebui să acorde prioritate vânzării cărnii cu durata de depozitare cea mai mare;

(6) Fără a se aduce atingere paragrafului al doilea din articolul 2 alineatul (2) din Regulamentul (CEE) nr. 2173/79, cererile de achiziționare nu indică depozitul sau depozitele în care este ținută carnea.

*Articolul 2*

întrucât ar trebui să se stabilească dispoziții pentru cazul în care produsele sunt achiziționate de către un agent autorizat care acționează în numele beneficiarilor;

(1) Cumpărătorul menționat la articolul 1 poate însărcina un agent în scris să preia, în numele său, produsele pe care le achiziționează. În acest caz agentul prezintă cererea de achiziționare a cumpărătorului pe care îl reprezintă împreună cu dispoziția scrisă menționată mai sus.

(2) Cumpărătorii și agenții menționați la alineatul precedent țin la zi un sistem contabil care să permită verificarea livrărilor de produse către o unitate militară în vederea asigurării corespondenței dintre cantitățile de produse achiziționate și cele livrate.

*Articolul 3*

întrucât măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare pentru carnea de vită și mânzat,

(1) Cutiile cu carne de vită puse în circulație în baza prezentului regulament se marchează clar cu litere indelebile cu următorul text:

„Carne de vită care face obiectul măsurilor de intervenție,  
vândută forțelor armate”.

(2) Autoritatea competentă poate să autorizeze, la cererea cumpărătorului, prelucrarea primară și reambalarea cărnii de vită într-o unitate nemilitară, cu condiția ca operațiunile relevante să aibă loc sub supraveghere corespunzătoare.

<sup>(1)</sup> JO L 148, 28.6.1968, p. 24.

<sup>(2)</sup> JO L 356, 31.12.1997, p. 13.

<sup>(3)</sup> JO L 113, 15.4.1998, p. 32.

<sup>(4)</sup> JO L 251, 5.10.1979, p. 12.

<sup>(5)</sup> JO L 248, 14.10.1995, p. 39.

<sup>(6)</sup> JO L 301, 17.10.1992, p. 17.

<sup>(7)</sup> JO L 104, 27.4.1996, p. 13.

În astfel de cazuri, cutiile reambalate se marchează în conformitate cu alineatul (1).

(2) Pe lângă cerințele stabilite la articolul 15 alineatul (3) din Regulamentul (CEE) nr. 2173/79, livrarea cărnii de vită către o unitate militară constituie, de asemenea, o cerință principală.

*Articolul 4*

(1) Garanția prevăzută la articolul 15 alineatul (1) din Regulamentul (CEE) nr. 2173/79 este de 12 ECU per 100 kilograme.

*Articolul 5*

Prezentul regulament intră în vigoare în a șaptea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 10 iunie 1998.

*Pentru Comisie*

Franz FISCHLER

*Membru al Comisiei*

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos <sup>(1)</sup>	Cantidad aproximada (toneladas)	Precio de venta expresado en ecus por tonelada
Medlemsstat	Produkter <sup>(2)</sup>	Tilnærmet mængde (tons)	Salgspriser i ECU/ton
Mitgliedstaat	Erzeugnisse <sup>(3)</sup>	Ungefähre Mengen (Tonnen)	Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα <sup>(4)</sup>	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)	Τιμές πώλησης εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο
Member State	Products <sup>(5)</sup>	Approximate quantity (tonnes)	Selling prices expressed in ecus per tonne
État membre	Produits <sup>(6)</sup>	Quantité approximative (tonnes)	Prix de vente exprimés en écus par tonne
Stato membro	Prodotti <sup>(7)</sup>	Quantità approssimativa (tonnellate)	Prezzi di vendita espressi in ecu per tonnellata
Lidstaat	Producten <sup>(8)</sup>	Hoeveelheid bij benadering (ton)	Verkoopprijzen uitgedrukt in ECU per ton
Estado-membro	Produtos <sup>(9)</sup>	Quantidade aproximada (toneladas)	Preço de venda expresso em ecus por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet <sup>(10)</sup>	Arvioitu määrä (tonneina)	Myyntihinta ecuna tonnilta
Medlemsstat	Produkter <sup>(11)</sup>	Ungefärlig kvantitet (ton)	Försäljningspris i ecu per ton

**Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

UNITED KINGDOM	— Intervention thick flank (INT 12)	95	2 750
	— Intervention topside (INT 13)	265	2 950
	— Intervention silverside (INT 14)	90	2 650
	— Intervention fillet (INT 15)	80	6 600
	— Intervention rump (INT 16)	380	3 250
	— Intervention striploin (INT 17)	270	4 200
	— Intervention forerib (INT 19)	20	1 850

<sup>(1)</sup> Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n° 2456/93 (DO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 2602/97 (DO L 351 de 23. 12. 1997, p. 20).

<sup>(2)</sup> Se bilag V og VII til forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4. 9. 1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2602/97 (EFT L 351 af 23. 12. 1997, s. 20).

<sup>(3)</sup> Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 (ABl. L 225 vom 4. 9. 1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2602/97 (ABl. L 351 vom 23. 12. 1997, S. 20).

<sup>(4)</sup> Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 (ΕΕ L 225 της 4. 9. 1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2602/97 (ΕΕ L 351 της 23. 12. 1997, σ. 20).

<sup>(5)</sup> See Annexes V and VII to Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2602/97 (OJ L 351, 23.12.1997, p. 20).

<sup>(6)</sup> Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n° 2456/93 (JO L 225 du 4. 9. 1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2602/97 (JO L 351 du 23. 12. 1997, p. 20).

<sup>(7)</sup> Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 (GU L 225 del 4. 9. 1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2602/97 (GU L 351 del 23. 12. 1997, pag. 20).

<sup>(8)</sup> Zie de bijlagen V en VII van Verordening (EEG) nr. 2456/93 (PB L 225 van 4. 9. 1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2602/97 (PB L 351 van 23. 12. 1997, blz. 20).

<sup>(9)</sup> Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n 2456/93 (JO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n° 2602/97 (JO L 351 de 23. 12. 1997, p. 20).

<sup>(10)</sup> Katso asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4. 9. 1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2602/97 (EYVL L 351, 23.12.1997, s. 20), liitteitä V ja VII.

<sup>(11)</sup> Se bilagorna V och VII i förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2602/97 (EGT L 351, 23.12.1997, s. 20).

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II —  
BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der  
Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies  
— Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de  
interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventioelinten osoitteet —  
Interventionsorganens adresser**

UNITED KINGDOM

Intervention Board Executive Agency  
Kings House  
33 Kings Road  
Reading RG1 3BU  
Berkshire  
Tel. (01189) 58 36 26  
Fax (01189) 56 67 50

---